



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

**SUZUKI
GSX-S1000S Katana 2019-**

© by MRA-Klement GmbH – 7/2019 4025066166824

D

MONTAGEANLEITUNG GSX-S1000S Katana 2019-

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbus 3 & 5mm
4	Linsenschrauben M5x25mm	10641	
4	Unterlegscheiben 12x5x0,5mm	10635	
4	Distanzhülsen 10mm	10633	
4	O-Ringe 4,5x1,5	10992	
1	Kantenschutz mit Klemmhülsen	---	

Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Demontieren Sie die Originalscheibe, indem Sie die Befestigungsschrauben entfernen und die Scheiben nach oben aus der Halterung herausziehen.
3. Führen Sie die mitgelieferten M5x25mm Linsenschrauben [10641] mit den Unterlegscheiben [10635] durch die Bohrungen der MRA-Scheibe und stecken Sie von hinten die 10mm Distanzhülsen [10633] dagegen. Sichern Sie diese mit den mitgelieferten O-Ringen [10992].
Wichtig! Lassen Sie die Schrauben nur ca. 5mm aus den Distanzhülsen hervorstehen, wie in Bild 1 gezeigt.
4. Montieren Sie die MRA-Scheibe an das Motorrad, indem Sie die Scheibe bei der Montage etwas auseinanderziehen und die Befestigungsschrauben in die Haltepunkte einrasten lassen. Wenn alle vier Befestigungsschrauben mit den Befestigungspunkten am Motorrad übereinstimmen, ziehen Sie die Schrauben leicht an und vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben gefasst haben. Nun können Sie alle vier Schrauben fest anziehen.
5. Ziehen Sie das Kantenschutz-Profil auf den hinteren, freiliegenden Bereich der Scheibe, beginnend an dem Verkleidungsübergang bis zur gegenüberliegenden Seite. Schneiden Sie den Rest ggf. ab.
6. Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht zusammen, so dass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

*Thank you for buying a MRA Windshield.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA windscreen	---	Allen key 3 & 5mm
4	Lens head screws, M5x25mm	10641	
4	Washers 12x5x0,5mm	10635	
4	Distance sleeves 10mm	10633	
4	O-rings, 4.5x1.5	10992	
1	Edge protection strip with clamping sleeves	---	

Fitting the windscreen to the motorcycle:

1. Place the motorcycle on a flat surface.
2. Remove the original windscreen by removing the mounting screws and pulling the screens upwards out of the holder.
3. Put the M5x25mm lens head screws [10641] with the washers [10635] provided through the bore holes of the MRA windscreen and place the 10mm distance sleeves [10633] against these from behind. Secure these with the O-rings supplied [10992].

Important! The screws shall protrude only about 5mm from the distance sleeves, as shown in figure 1.

4. Mount the MRA windscreen to the motorcycle by slightly pulling the screen apart during assembly and letting the mounting screws engage into the holding points. If all four mounting screws match the attachment points on the motorcycle, tighten the screws slightly and make sure all screws have engaged. Now you can tighten all four screws firmly.
5. Hoist the edge protection profile up onto the rear exposed area of the windscreen, starting from the fillet and going to the opposite side. Cut off the rest if required.
6. Push the clamping sleeves over the ends of the protective edge strip and lightly compress them, using a pair of pliers to secure the protective edge strip profile.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

**Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.
Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.**

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise MRA	---	Clé six pans 3 & 5mm
4	Vis à tête bombée M5x25mm	10641	
4	Rondelles 12x5x0,5mm	10635	
4	Douilles d'écartement, 10mm	10633	
4	Joints toriques, 4,5 x 1,5	10992	
1	Profilé de protection avec douilles de serrage	---	

Montage du pare-brise sur la moto :

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Retirez le pare-brise d'origine en retirant les vis de fixation et en tirant les pare-brises vers le haut hors du support.
3. Insérez maintenant les vis à tête bombée M5x25 mm [10641] avec les rondelles [10635] dans les perçages du pare-brise MRA et placez les douilles d'écartement de 10 mm [10633] contre celles-ci par derrière. Fixez-les à l'aide des joints toriques fournis [10992].

Important ! Ne laissez les vis dépasser des douilles d'écartement que d'environ 5 mm, comme illustré à la Figure 1.

4. Montez le pare-brise MRA sur la moto en tirant légèrement sur le pare-brise pendant le montage et en laissant les vis de fixation s'engager dans les points de montage. Une fois les quatre vis de fixation correspondent aux points de fixation de la moto, serrez légèrement les vis et assurez-vous qu'elles sont toutes serrées. Vous pouvez maintenant serrer les quatre vis fermement.
5. Enfilez le profilé de protection d'arête sur la partie arrière libre du pare-brise en commençant de la transition de carénage jusqu'au côté opposé. Le cas échéant, coupez le reste.
6. Enfilez les douilles de serrage sur les extrémités du profilé de protection d'arête, et serrez légèrement ces dernières à l'aide d'une pince universelle, de sorte que le profilé de protection d'arête soit bloqué.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.

Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.

Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Parabrezza MRA	---	Chiave per viti a esagono cavo 3 e 5 mm
4	viti a testa lenticolare M5x25 mm	10641	
4	rondelle 12x5x0,5 mm	10635	
4	bussole distanziali 10 mm	10633	
4	o-ring 4,5x1,5	10992	
1	Profilo paraspigoli con manicotti di serraggio	---	

Montaggio del parabrezza sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Smontare il parabrezza originale rimuovendo le viti di fissaggio ed estraendo i vetri dal supporto tirandoli verso l'alto.
3. Far passare le viti a testa lenticolare M5x25 mm [10641] comprese nella fornitura con le rondelle [10635] attraverso i fori del parabrezza MRA e inserire da dietro le bussole distanziali 10 mm [10633]. Fissarle con gli o-ring compresi nella fornitura [10992].

Importante! Far sporgere le viti soltanto 5 mm circa dalle bussole distanziali, come mostrato nella fig. 1.

4. Montare il parabrezza MRA sulla moto tirando leggermente il parabrezza durante il montaggio e facendo incastrare le viti di fissaggio nei punti di supporto. Quando tutte e quattro le viti di fissaggio sono in corrispondenza dei punti di fissaggio sulla moto, avvitare leggermente le viti e assicurarsi che tutte le viti siano entrati nei fori. Ora è possibile serrare tutte e quattro le viti.
5. Tirare il profilo paraspigoli nell'area posteriore libera del vetro, iniziando da dove parte il rivestimento fino alla parte opposta. Tagliare eventualmente il resto.
6. Infilare i manicotti di serraggio sulle estremità del profilo paraspigoli e comprimerli leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo stesso.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE GSX-S1000S Katana 2019-

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Parabrisas MRA	---	Llave Allen 3 & 5mm
4	Tornillos alomados, M5x25mm	10641	
4	Arandelas 12x5x0,5mm	10635	
4	Casquillos distanciadores 10mm	10633	
4	Juntas tóricas, 4,5x1,5	10992	
1	Perfil de protección de bordes	---	

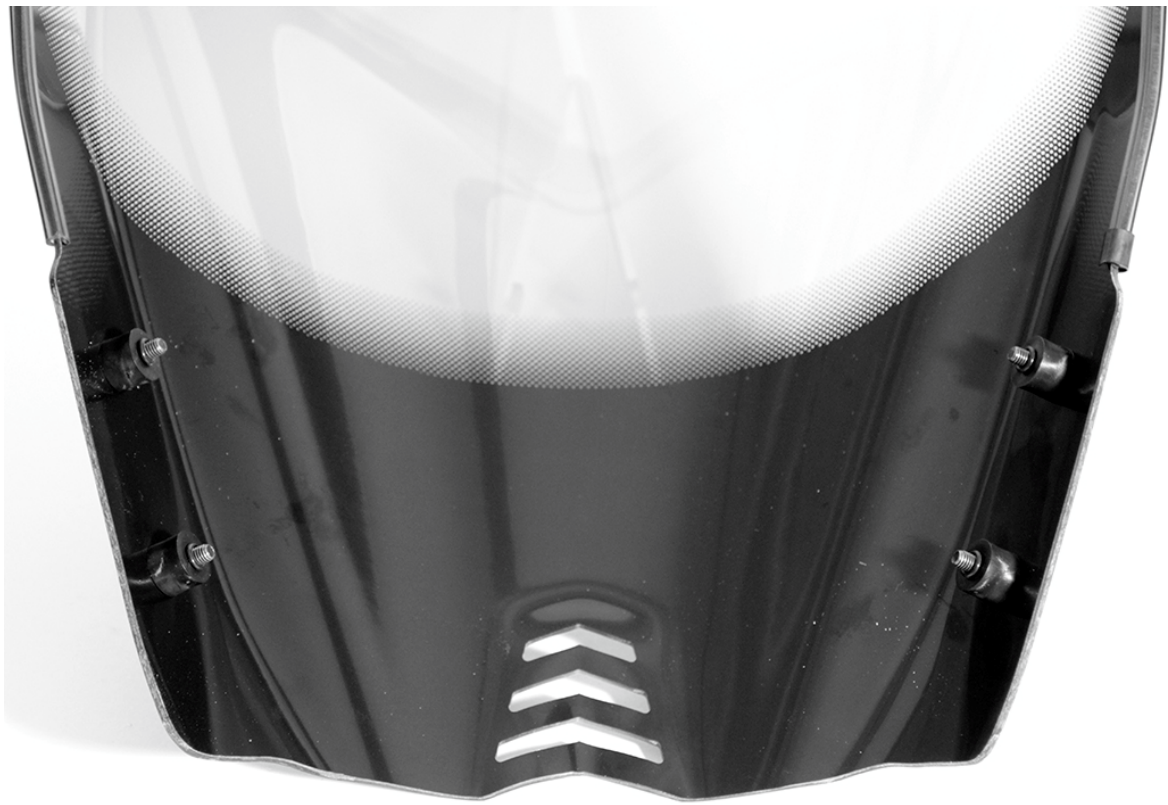
Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Desmonte el parabrisas original retirando los tornillos de fijación y sacando los parabrisas del soporte hacia arriba.
3. Pase los tornillos alomados M5x25mm suministrados [10641] con las arandelas [10635] por los orificios del parabrisas MRA e inserte los casquillos distanciadores de 10 mm [10633] a la contra desde atrás. Asegúrelos con las juntas tóricas suministradas [10992].

¡Importante! Deje que los tornillos sobresalgan tan solo aprox. 5 mm de los casquillos distanciadores, tal y como se muestra en la figura 1.

4. Monte el parabrisas MRA en la motocicleta sacando un poco el parabrisas durante el montaje y encajando los tornillos de sujeción en los puntos de soporte. Si los cuatro tornillos de fijación coinciden con los puntos de fijación de la motocicleta, apriete ligeramente los tornillos y asegúrese de haber tomado todos los tornillos. Ahora puede apretar los cuatro tornillos.
5. Retire el perfil de protección de bordes de la zona trasera y descubierta de la luna, comenzando por la transición del revestimiento hasta la parte opuesta. En caso necesario, corte la parte restante.
6. Inserte los casquillos de retención en los extremos del perfil protector de bordes y presione juntando los casquillos levemente con la pinza combinada para sujetar el perfil protector.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.



P 1

